

الوقت الذي يقضيه الأفراد بالساعات والدقائق في ممارسة الأنشطة المختلفة حسب العمر، 1999-2000
Time Spent in Hours and Minutes on Various Activities by Age, 1999-2000

Activities	الوقت المستخدم في الأنشطة المختلفة Time Spent on Various Activities								الأنشطة
	المجموع Total	العمر							
		60 +	59 - 50	49 - 40	39 - 30	29 - 20	19 - 15	14 - 10	
Women									نساء
Total	24:00	24:00	24:00	24:00	24:00	24:00	24:00	24:00	المجموع
Labour	0:33	0:47	0:59	0:44	0:51	0:39	0:12	0:05	العمل
Household Management and Care for Family	4:51	2:27	4:29	6:02	7:23	6:53	3:13	1:54	العناية بالأسرة وإدارة المنزل
Learning	1:37	0:00	0:02	0:01	0:05	0:20	3:38	5:01	التعلم
Leisure Time	5:18	5:44	5:58	5:43	4:51	5:17	5:25	5:02	وقت الفراغ
Personal Care	11:25	14:46	12:17	11:10	10:34	10:31	11:18	11:47	العناية الشخصية
Other Activities	0:16	0:16	0:16	0:21	0:17	0:21	0:13	0:10	أنشطة أخرى
Men									رجال
Total	24:00	24:00	24:00	24:00	24:00	24:00	24:00	24:00	المجموع
Labour	5:07	2:47	5:33	7:15	7:41	7:22	3:16	1:01	العمل
Household Management and Care for Family	0:44	0:42	0:55	0:59	0:58	0:41	0:31	0:37	العناية بالأسرة وإدارة المنزل
Learning	1:36	0:02	0:00	0:05	0:04	0:24	3:26	4:45	التعلم
Leisure Time	5:31	6:58	6:03	4:57	4:52	5:15	5:45	5:56	وقت الفراغ
Personal Care	10:49	13:18	11:17	10:34	10:13	10:06	10:47	11:30	العناية الشخصية
Other Activities	0:12	0:13	0:13	0:10	0:11	0:13	0:15	0:10	أنشطة أخرى

تحتل أنشطة العناية الشخصية المرتبة الأولى من بين الأنشطة اليومية التي يقضيها الأفراد سواء النساء أو الرجال في كافة الفئات العمرية وتحتل أنشطة العناية بالأسرة وإدارة المنزل المرتبة الثانية لدى النساء في حين يحتل نشاط العمل المرتبة الثانية لدى الرجال.

The time spent in the personal care activities are in the first level of the individual daily activities for both women and men in all age groups. The time spent in family care and in household management comes in the second level for women while work activities comes in the second level for men.

الوقت المستخدم بالساعات والدقائق للأفراد الذين قاموا في الأنشطة المختلفة، معدل لأيام مختلفة من الأسبوع، 1999-2000
Time Spent in Hours and Minutes on Various Activities, Average for Different Days of the Week, 1999-2000

Activities	الوقت المستخدم في الأنشطة المختلفة Time Spent on Various Activities				الأنشطة
	Days		الأيام		
	كل الأيام All Days	الأحد - الخميس Sun. - Thu.	السبت Saturday	الجمعة Friday	
Women					نساء
Total	24:00	24:00	24:00	24:00	المجموع
Labour	0:33	0:32	0:42	0:24	العمل
Household Management and Care for Family	4:51	4:51	4:41	5:01	العناية بالأسرة وإدارة المنزل
Learning	1:37	1:48	1:37	0:38	التعلم
Leisure Time	5:18	5:10	5:17	6:05	وقت الفراغ
Personal Care	11:25	11:23	11:21	11:40	العناية الشخصية
Other Activities	0:16	0:16	0:22	0:12	أنشطة أخرى
Men					رجال
Total	24:00	24:00	24:00	24:00	المجموع
Labour	5:07	5:38	4:18	3:20	العمل
Household Management and Care for Family	0:44	0:42	0:51	0:50	العناية بالأسرة وإدارة المنزل
Learning	1:36	1:44	1:56	0:39	التعلم
Leisure Time	5:31	5:05	5:37	7:37	وقت الفراغ
Personal Care	10:49	10:41	11:00	11:21	العناية الشخصية
Other Activities	0:13	0:11	0:18	0:13	أنشطة أخرى

تقضي النساء وقتاً أكبر في إدارة المنزل خلال أيام العطل وذلك على حساب وقت الفراغ فيما يقضى الرجال وقت فراغ أطول، كما يزيد الوقت المستخدم في العناية الشخصية لكلا الجنسين في العطل والإجازات.

In weekends and holidays women spend more time in household management activities than leisure time activities, while men spend longer leisure time. Time spent in personal care for both women and men increases in weekends days.

نسبة النساء والرجال الذين يمارسون الأعمال المنزلية والعناية بأفراد الأسرة حسب فئات العمر، 1999-2000

Percentage of Women and Men Who Performed the Activity for Household Work and Care of the Family by Age Group, 1999-2000

Activity	نسبة من قاموا بالأنشطة								الأنشطة
	Percentage of Persons Who Performed the Activities								
	العمر				العمر				
	رجال		نساء		رجال		نساء		
Men	Women	Men	Women	Men	Women	Men	Women		
+50	49-40	39-30	29-20	+50	49-40	39-30	29-20		
Cooking, Making Drinks, Setting and Serving Tables	13.7	3.7	10.4	7.8	77.4	93.7	95.3	93.9	الطبخ، عمل المشروبات، تجهيز وإعداد الموائد
Cleaning and Upkeep of Dwelling and Surrounding	6.9	7.3	5.6	3.8	67.0	90.8	95.3	94.7	التنظيف والمحافظة على المسكن والمحيط
Care of Textiles	1.6	0.0	0.9	1.6	25.2	43.4	53.6	52.6	العناية بالمنسوجات
Shopping for Goods and Non-personal Services	26.1	33.0	27.6	20.2	14.1	23.0	17.8	13.3	التسوق لجلب البضائع والخدمات غير الشخصية
Household Management and Do-it-Yourself Home Improvements and Maintenance	5.3	9.9	7.0	5.7	3.8	7.4	5.3	3.2	إدارة المنزل وتحسين وصيانة المنزل بشكل ذاتي
Pet Care	4.6	1.6	1.5	1.5	5.9	3.1	3.7	1.5	تربية حيوانات أليفة في المنزل
Physical Care of Children	0.8	5.9	4.3	1.5	7.7	39.0	71.1	74.7	العناية الجسدية بالأطفال
Physical Care of the Sick, Disabled, elderly Household Members	0.5	2.3	1.3	2.3	3.8	3.2	5.9	5.0	العناية الجسدية بأعضاء الأسرة المرضى، العاجزين كبار السن
Accompanying and Supervising Children, Adults, Sick and Disabled for Own Household	0.6	1.6	2.9	1.3	1.0	3.0	8.4	5.1	مراقبة ورعاية الأطفال وكبار السن والمرضى والعاجزين بالأسرة

تقوم النساء بالدور الأكبر في العناية الجسدية بالمرضى والعاجزين وكبار السن وتزيد النسبة في الأعمار من 20-39 سنة.

Women play the main role in physical care of the sick, disabled, and elderly. This is mostly noticed in women between 20-39 years old.

الوقت الذي يقضيه الأفراد بالساعات والدقائق في الأماكن المختلفة حسب أيام الأسبوع، 1999-2000

Time Spent in Hours and Minutes in Various Locations by Days of Week, 1999-2000

Location	الوقت المستخدم في الأماكن المختلفة Time Spent in Various Locations				المكان
	كل الأيام All Days	الأحد - الخميس Sun. - Thu.	السبت Saturday	الجمعة Friday	
Women					نساء
Total	24:00	24:00	24:00	24:00	المجموع
In the Dwelling	20:07	20:05	19:43	20:46	البيت
In other Private Dwelling	1:19	1:15	1:23	1:39	بيت أناس آخرين
Backyard	0:13	0:14	0:14	0:12	الأرض المحيطة بالمنزل
At Place of Work /School	1:16	1:24	1:32	0:19	مكان العمل والدراسة
Public Places	0:21	0:20	0:22	0:26	الأماكن العامة
Travel	0:39	0:39	0:42	0:36	في التنقل
Other Locations	0:03	0:03	0:04	0:02	أماكن أخرى
Men					رجال
Total	24:00	24:00	24:00	24:00	المجموع
In the Dwelling	14:18	13:58	14:45	15:34	البيت
In other Private Dwelling	1:00	0:54	1:01	1:29	بيت أناس آخرين
Backyard	0:13	0:11	0:16	0:15	الأرض المحيطة بالمنزل
At Place of Work /School	5:24	5:58	4:58	2:58	مكان العمل والدراسة
Public Places	1:19	1:11	1:22	1:57	الأماكن العامة
Travel	1:36	1:38	1:25	1:39	في التنقل
Other Locations	0:10	0:10	0:13	0:08	أماكن أخرى

تقضي النساء أكثر من ثلاث أرباع وقتهن تقريبا في البيت في حين يقضي الرجال نصف الوقت فقط تقريبا في البيت ويأتي مكان العمل والدراسة في المرتبة الثانية للرجال في حين يأتي قضاء الوقت في بيت أناس آخرين في المرتبة الثانية للنساء.

Women spend more than three quarter of their time at home, while men spend half of their time approximately at home. Time spent at work and in the school comes in the second level for men, whereas time spent in other dwellings comes in second level for women.

الوقت المستخدم بالساعات والدقائق للأفراد الذين قاموا بالأنشطة المختلفة حسب الحالة الزوجية، 2000-1999
Time Spent in Hours and Minutes on Various Activities by Marital Status, 1999-2000

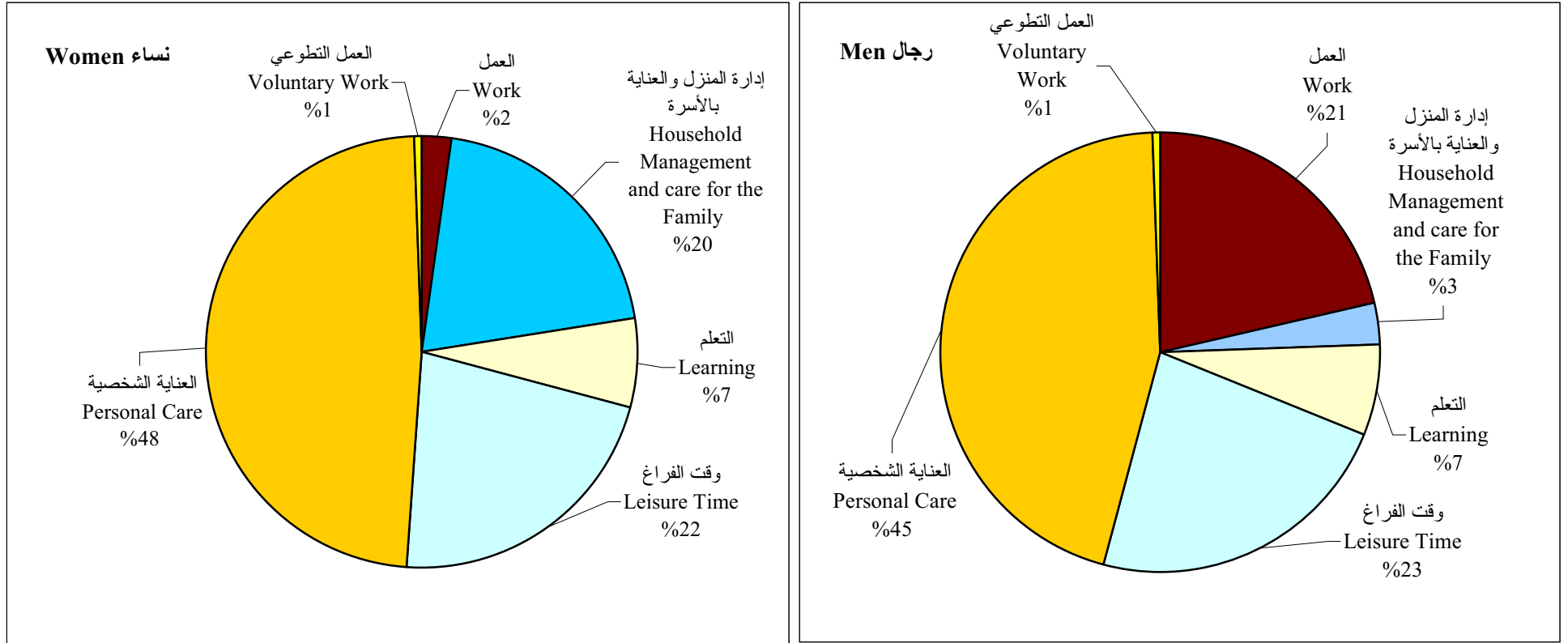
Activities	الوقت المستخدم في الأنشطة المختلفة Time Spent On Various Activities		الانشطة
	Marital Status	الحالة الزوجية	
	سبق له الزواج Ever Married	لم يسبق له الزواج Never Married	
Women			نساء
Total	24:00	24:00	المجموع
Labour	0:36	0:35	العمل
Household Management and Care for Family	6:22	2:31	العناية بالأسرة وإدارة المنزل
Learning	0:05	3:58	التعلم
Leisure Time	5:21	5:12	وقت الفراغ
Personal Care	11:17	11:31	العناية الشخصية
Other Activities	0:19	0:13	أنشطة أخرى
Men			رجال
Total	24:00	24:00	المجموع
Labour	6:53	3:39	العمل
Household Management and Care for Family	0:54	0:32	العناية بالأسرة وإدارة المنزل
Learning	0:04	3:03	التعلم
Leisure Time	5:15	5:49	وقت الفراغ
Personal Care	10:41	10:45	العناية الشخصية
Other Activities	0:13	0:12	أنشطة أخرى

هناك تقارب في وقت الفراغ ووقت العمل الذي تقضيه النساء سواء اللواتي لم يسبق لهن الزواج أو من سبق لهن الزواج، في حين يبلغ الوقت الذي تقضيه من سبق لهن الزواج في العناية بالأسرة ثلاثة أضعاف الذي تقضيه من لم يسبق لهن الزواج. كما يلاحظ تضاعف الوقت المستخدم في نشاط العمل للرجال الذين سبق لهم الزواج عن أولئك الذين لم يسبق لهم الزواج.

The leisure time and working time is almost the same for both married and never married women. While the time spend by married women in family care is three times more than never married. It is also noticed that the working time for married men is double than that of never married.

التوزيع النسبي لوقت الأفراد على مدار 24 ساعة حسب نوع النشاط، 2000-1999

Percentage Distribution of Time Use by Individual through 24 Hours by Type of Activity, 1999-2000

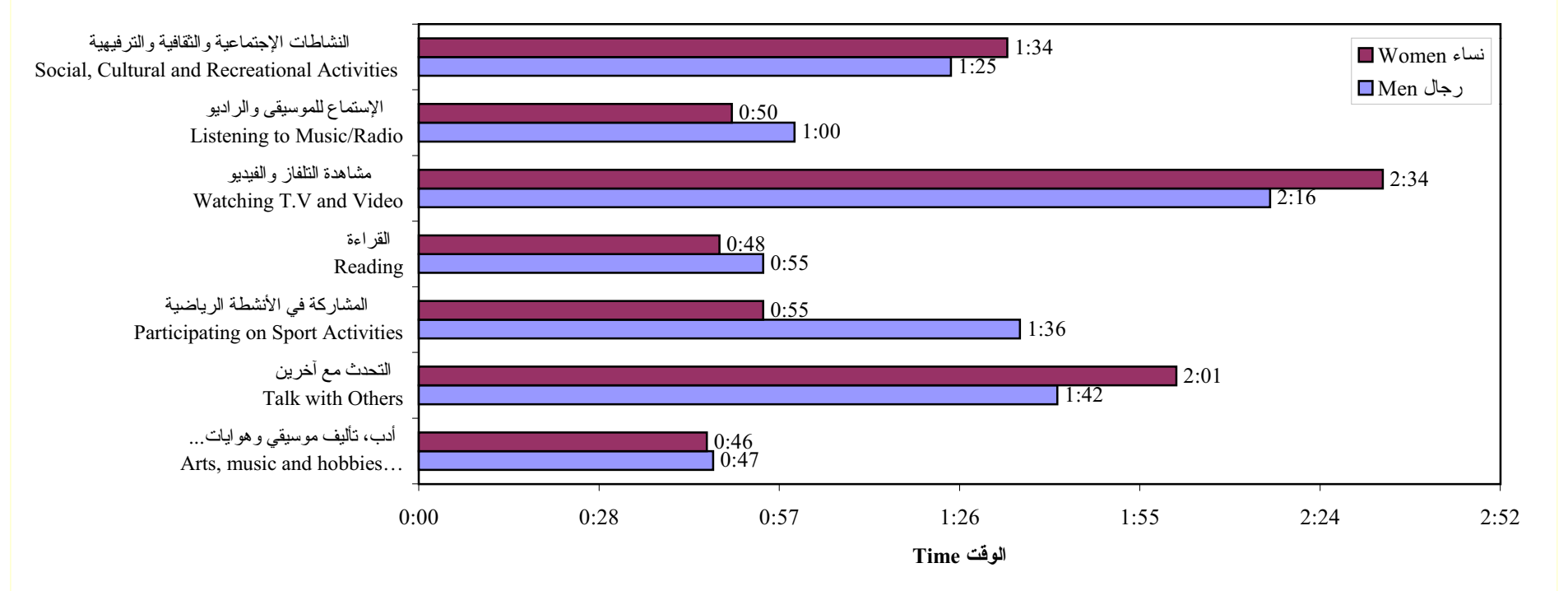


تتقارب نسب الوقت الذي يقضيه كل من الرجال والنساء في العناية الشخصية ووقت الفراغ والتعلم بينما يبدو الإختلاف جليا في قضاء النساء وقتا أطول في إدارة المنزل والعناية بالأسرة بينما يقضي الرجال وقتا أطول في العمل.

Time spent by both women and men in personal care, leisure time, learning is almost equal, but women spend more time on household management, and care for the family, while men spend more time on work activities.

معدل الوقت المستخدم في قضاء وقت الفراغ بالساعات والدقائق، 2000-1999

Average Time Spent on the Leisure Time in Hours and minutes, 1999-2000

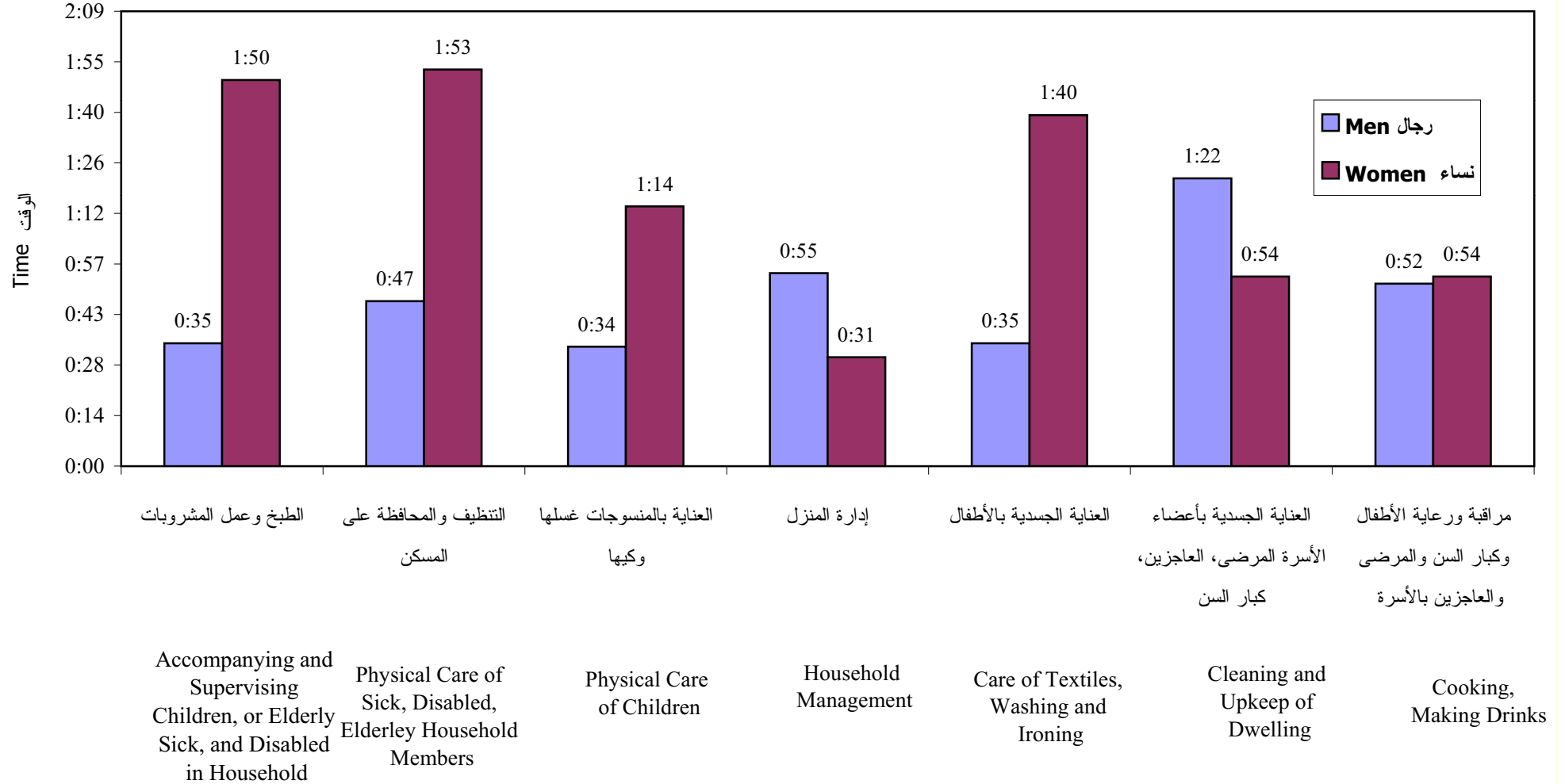


يقضى الرجال وقتاً أطول في المشاركة في الأنشطة الرياضية بينما تقضي النساء وقتاً أطول في مشاهدة التلفاز والتحدث مع الآخرين والنشاطات الإجتماعية والثقافية والترفيهية.

Men spend more time on sport activities, while women spend more time on watching T.V, conversation with others, social, cultural, and recreationa activities.

معدل الوقت بالساعات والدقائق الذي يقضيه الأفراد في العمل المنزلي والعناية بالأسرة، 1999-2000

Average Time in Hours and Minutes Spent in Household Activities and Care for the Family, 1999-2000

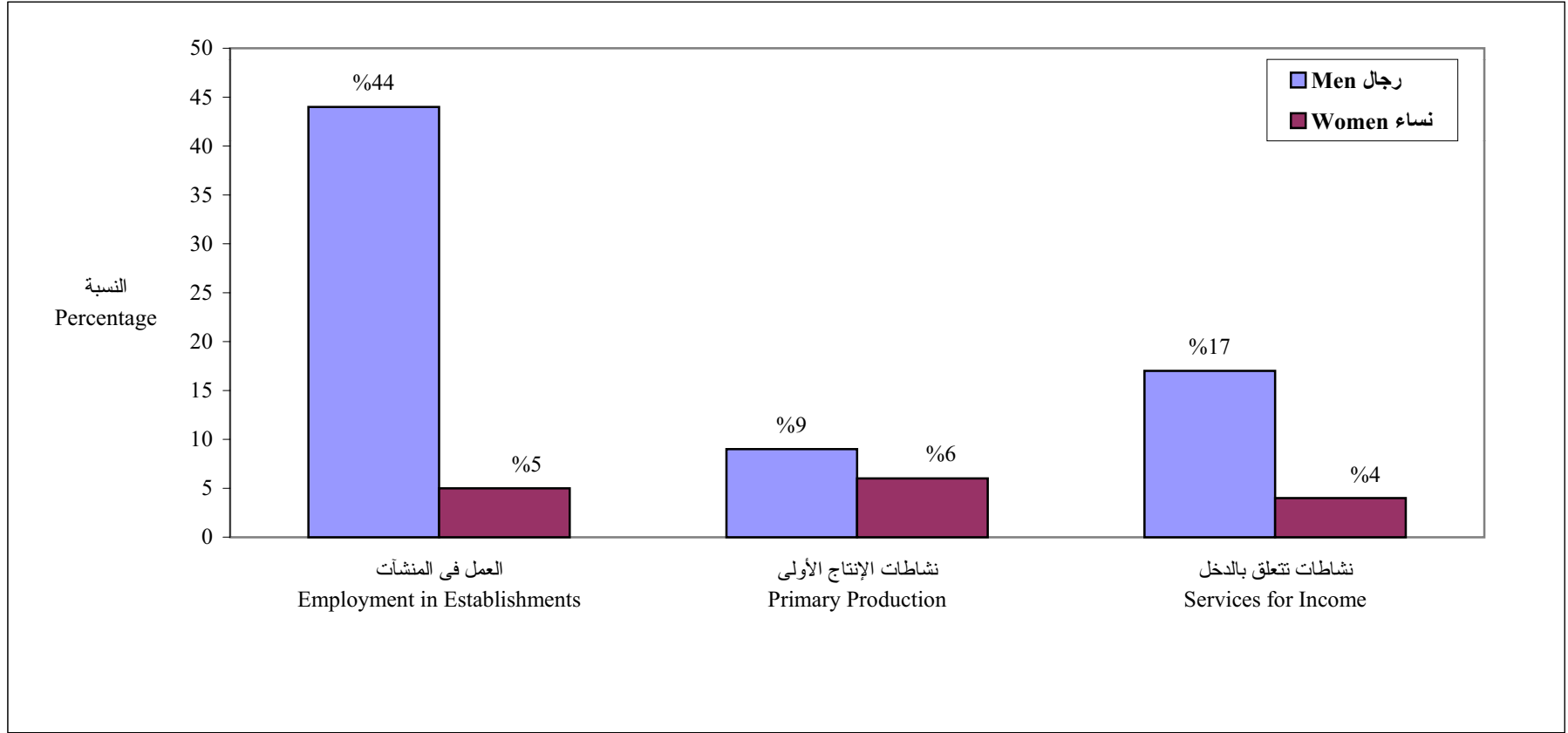


تقضي النساء ما معدله خمس ساعات ونصف تقريبا يوميا في أنشطة الطبخ والتنظيف والغسيل والعناية بالأطفال مقابل ساعة وثلث تقريبا يقضيها الرجال بهذه الأنشطة.

Women spend five and half hours approximately on cooking, cleaning, washing and taking care of children activities, compared to one and third hour approximately spent by men on these activities.

نسبة الأفراد الذين قاموا بأنشطة العمل حسب طبيعة النشاط، 2000-1999

Percentage of Persons Who Performed Labour Activities by Type of Activity, 1999-2000

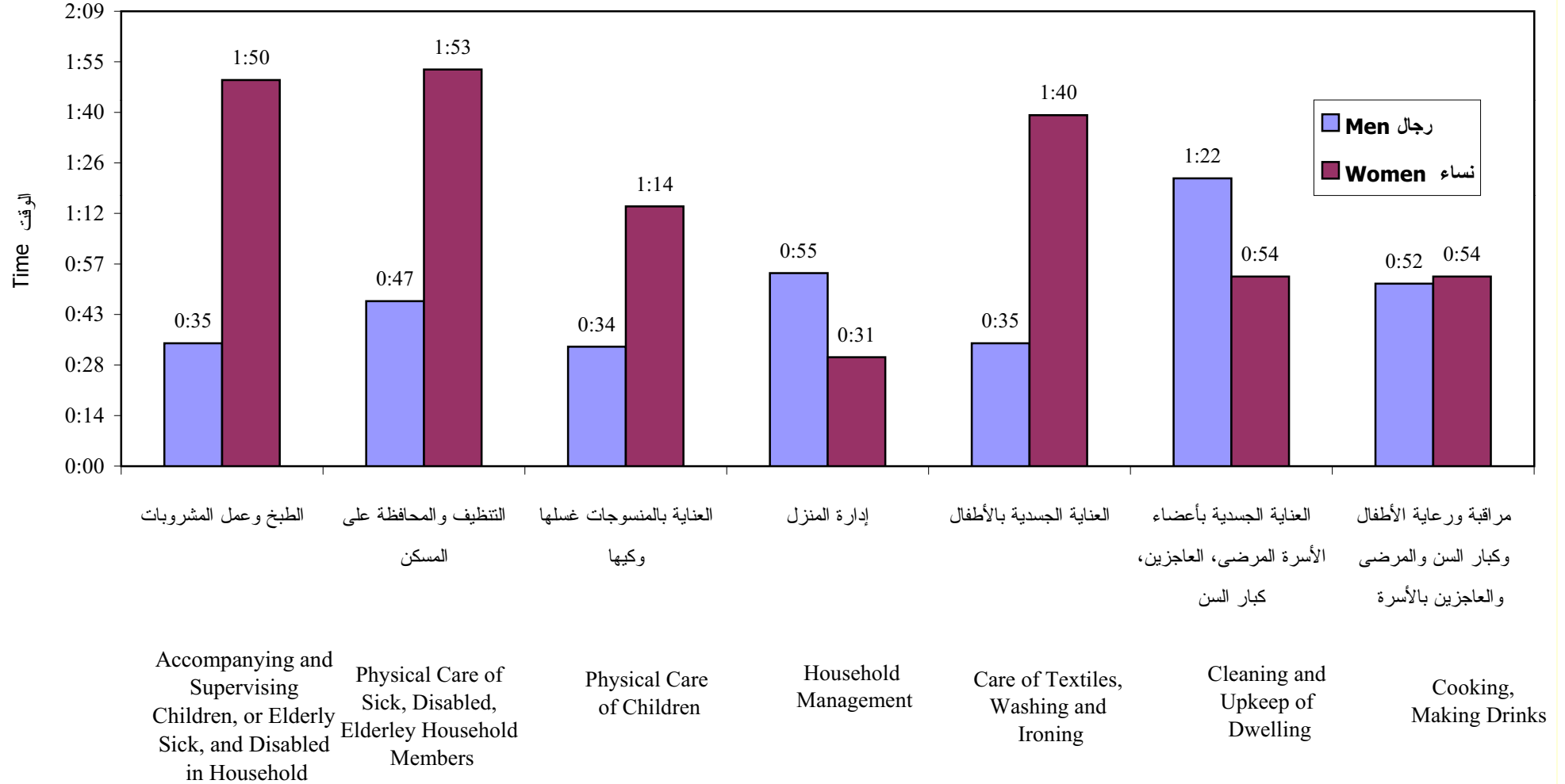


تتقارب نسبة الرجال والنساء العاملين في نشاطات الإنتاج الأولى المتمثلة بزراعة المحاصيل وتربية الدواجن، في حين تتسع الفجوة في أنشطة العمل في المنشآت والنشاطات التي تتعلق بالدخل بين الرجال والنساء لصالح النساء.

There is a small gap between women and men in primary production such as crop farming and poultry breeding. The gap is larger in employment in Establishments and services for income.

معدل الوقت بالساعات والدقائق الذي يقضيه الأفراد في العمل المنزلي والعناية بالأسرة، 2000-1999

Average Time in Hours and Minutes Spent in Household Activities and Care for the Family, 1999-2000



تقضي النساء ما معدله خمس ساعات ونصف تقريبا يوميا في أنشطة الطبخ والتنظيف والغسيل والعناية بالأطفال مقابل ساعة وثلث تقريبا يقضيها الرجال بهذه الأنشطة.

Women spend five and half hours approximately on cooking, cleaning, washing and taking care of children activities, compared to one and third hour approximately spent by men on these activities.